This document was translated from English by machine and may contain mistakes. The English original is at https://www.novaracg.com/2026/08/25/when-local-government-automates-an-accusation/.

Quand les pouvoirs publics locaux automatisent une accusation

Heather Grizzle · August 25, 2026

Une contravention contestée issue d'un radar de feu rouge révèle comment l'application automatisée des sanctions, les prestataires privés, les données publiques et une gouvernance déficiente créent des risques locaux en matière de gouvernance de l'IA.

Sommaire

1. L'observation est devenue attribution
2. L'examen humain a peut-être été plus restreint qu'annoncé
3. Le fardeau a été transféré au résident
4. L'application publique a été acheminée via une infrastructure privée
5. La responsabilité s'est suffisamment distribuée pour disparaître
6. Où la détection devient pouvoir
7. Ce que les marchés publics doivent gouverner

Ce que révèle une citation contestée pour franchissement de feu rouge sur la gouvernance de l'IA, les prestataires privés, les données publiques et la responsabilité institutionnelle

Novara Consulting Group | Gouvernance de l'IA × Gouvernement local | Août 2026

A resident opens an envelope from his city and finds an accusation inside: a photograph of an intersection, a timestamp, an enlarged image of a license plate, and a demand for payment. The vehicle is registered to him. He says he was miles away when the photograph was taken. The instinctive question, and the one around which most disputes of this kind are argued, is whether the camera worked. Was the plate read correctly, was the light truly red, was the equipment calibrated and certified. Those questions matter, and they are also the smallest questions available. Assume, for the

sake of the institution's best case, that the answer to every one of them is yes. Assume the camera performed exactly as designed and the process operated exactly as written. The governance problem survives intact, because the camera never observed the thing the citation asserts. It observed a vehicle. The citation accuses a person.

Un programme d'application automatisée n'est pas une caméra. C'est une chaîne d'inférences. Un capteur observe un événement. Un logiciel associe cet événement à un enregistrement. Un processus administratif convertit cette association en allégation. L'allégation déclenche une procédure contre une personne nommée. Chaque maillon de cette chaîne est une décision que le gouvernement a prise, que quiconque au sein de l'institution la perçoive ou non comme telle, et un gouvernement local n'échappe pas à la responsabilité de ces décisions en interposant un système automatisé et un prestataire privé entre lui-même et le public. Lorsqu'une technologie observe un événement, l'associe à un enregistrement, génère une allégation et déclenche une procédure, chaque inférence de cette chaîne doit être gouvernée. La question n'est pas simplement de savoir si la caméra a correctement lu une plaque d'immatriculation. Elle est de savoir si le gouvernement peut justifier comment une preuve concernant un véhicule est devenue une accusation contre une personne.

Une citation routière contestée est un cas modeste aux enjeux modestes, ce qui est précisément ce qui le rend utile. À cette échelle, chaque composante du système peut être examinée, et le schéma d'échec que révèle ce cas n'est pas spécifique aux caméras de circulation. C'est le schéma d'échec standard des systèmes de décision automatisés déployés par les institutions publiques. Cinq échecs méritent attention, et aucun ne concerne la caméra.

L'observation est devenue attribution

Le système aurait établi qu'un véhicule est entré dans l'intersection malgré le signal. Si cela est exact, il s'agit d'une véritable réussite en matière de preuve : un enregistrement photographique horodaté d'un événement, produit sans la présence d'un agent. Mais l'événement que le système a enregistré n'est pas la conduite que la citation allègue. Le système a établi ce qu'un véhicule a fait. Il n'a rien établi sur qui conduisait. Le processus d'application a traité la propriété enregistrée comme suffisante pour initier une accusation, et ce faisant, il a converti un fait concernant un objet en une allégation concernant une personne, sans jamais acquérir la preuve que cette conversion exige.

That conversion is not a technical step. It is a legal and institutional one, and in most photo enforcement regimes it is accomplished by statute rather than by proof. Owner liability rules exist because identifying drivers is difficult and citing owners is administratively easy, and legislatures in many states have made that trade deliberately, usually by defining the violation as civil and attaching liability to the registration record. A government may be entitled to make that trade. It is not entitled to make it invisibly. When a citation arrives styled as a finding about the recipient's conduct while the underlying record supports only a finding about the recipient's property, the institution has overstated its own evidence. This is a recurring failure across automated governance generally: systems produce facts about objects, records, and proxies, and institutions quietly promote those facts into claims about people.

L'examen humain a peut-être été plus restreint qu'annoncé

Les programmes de ce type sont régulièrement défendus par une phrase qui sonne comme de la gouvernance : un agent examine chaque citation avant son émission. Cette phrase mérite une question de suivi qu'elle reçoit rarement, à savoir ce que l'agent examine exactement. Si l'examen consistait à confirmer que la plaque sur la photographie correspond au véhicule dans la base de données d'immatriculation, alors l'humain a validé le seul maillon de la chaîne que la machine gère le mieux et a laissé intact le seul maillon que la machine ne peut absolument pas traiter, à savoir l'identité du conducteur. L'inférence déterminante, celle dont dépend réellement la responsabilité, a traversé le processus sans être examinée par personne.

"Human in the loop" is a governance claim, not a staffing description. It carries weight only when the human is positioned, authorized, and equipped to evaluate the inference that matters, and holds genuine discretion to stop the process when the evidence does not support it. A reviewer whose function is confined to confirming what the machine has already established is not performing oversight; the reviewer is performing ratification. Institutions that advertise human review owe the public a precise account of what the human examines, what the human is empowered to decline, and how often the reviewer actually declines. Where that account cannot be produced, the phrase is doing reassurance work that the process itself is not doing.

Le fardeau a été transféré au résident

Le troisième échec découle des deux premiers. Parce que le système ne pouvait pas établir qui conduisait, et que l'examen ne tentait pas de le faire, le programme a résolu la question d'identité en la transférant. Plutôt que le gouvernement établisse qui a commis l'infraction avant de porter une accusation, le propriétaire enregistré a été tenu d'entrer dans un processus administratif, de fournir des informations et de rediriger la responsabilité, dans certains régimes en identifiant le conducteur réel et dans d'autres en documentant sa propre absence. La contestabilité existait, mais elle n'existait qu'après que le système ait déjà agi, et la conséquence par défaut de l'inaction était la responsabilité. La séquence importe. Une accusation qui doit être activement délogée est un exercice du pouvoir différent d'une accusation qui doit d'abord être prouvée.

Courts have recognized this structure before. In State v. Kuhlman (Minn. 2007), the Minnesota Supreme Court invalidated Minneapolis's photo enforcement ordinance, holding that it conflicted with the state's uniform traffic laws and reasoning that its presumption that the registered owner was the driver eliminated the presumption of innocence and shifted the burden of proof onto the accused. The lesson of that decision is not that automated enforcement is inherently unlawful. It is that burden allocation is a governance decision of the first order. Deciding who must prove what, at what cost, on what timeline, and with what consequence for silence is a decision about the relationship between the state and the people it governs. It cannot be inherited by default from a vendor's workflow, and residents should not discover how it was made for the first time when the envelope arrives.

L'application publique a été acheminée via une infrastructure privée

Every element of the accusation resides somewhere, and in a vendor-operated program much of it may reside outside the government. Images, plate reads, timestamps, registration lookups, violation records, payment data, and the contents of residents' challenges may pass through, or be stored on, systems the contractor builds and controls. The public is entitled to precise answers to unglamorous questions: who can access the information and under what authorization; where it is stored and under which jurisdiction's law; how long it is retained, and whether retention tracks the disposition of the citation or the convenience of the vendor; whether it may be reused,

aggregated, analyzed, or sold in any form; and what becomes of it when the contract ends, when the vendor is acquired, or when the vendor fails. A resident cannot opt out of being photographed by an enforcement program at a public intersection. Data generated under that kind of compelled exposure is an artifact of public authority, and its governance cannot default to the terms of a commercial agreement the public has never seen.

These are not hypothetical anxieties in this particular market. Photo enforcement has a documented history of misaligned incentives, including compensation structures that paid contractors per citation issued, and of procurement corruption, most prominently the bribery scheme surrounding Chicago's red-light program, which produced federal convictions. Texas responded to years of controversy by banning red-light cameras statewide in 2019. None of this establishes that vendors are bad actors. It establishes that vendors are vendors: private firms with commercial incentives, operating inside a function that is supposed to answer to entirely different incentives. That is a condition to be governed rather than an accusation to be litigated, and it is governable only in the contract.

La responsabilité s'est suffisamment distribuée pour disparaître

Demandez qui est responsable de l'accusation et le programme répond par fragments. La caméra a détecté l'événement. Le prestataire a exploité le système. Un agent a vérifié la plaque. La ville a autorisé le programme. La loi de l'État a structuré la citation. Chaque participant peut déclarer en toute vérité que sa propre fonction limitée a fonctionné comme prévu, et chacun a raison dans ses propres limites. Pourtant, les résultats de ces fonctions se sont combinés en une accusation gouvernementale contre une personne spécifique qui affirme se trouver à des kilomètres de là, et aucun participant unique ne revendique l'acte composite.

C'est le mécanisme silencieux par lequel l'automatisation dissout la responsabilité, non par malveillance ou dysfonctionnement mais par décomposition. La responsabilité est divisée en composantes jusqu'à ne plus exister nulle part en particulier. La gouvernance existe précisément pour empêcher ce résultat. Quelque part au sein de l'institution, il doit exister un bureau, occupé par une personne portant un nom, qui est responsable des affirmations que le système fait sur les membres du public, habilité à répondre de ces affirmations, et tenu de les corriger. Si personne au sein du pro-



gramme ne peut dire que l'accusation était la sienne, le gouvernement a construit une machine à produire des accusations que personne n'est disposé à assumer.

Où la détection devient pouvoir

Le système a peut-être identifié avec précision un véhicule tandis que l'institution a attribué de manière inexacte une conduite à une personne. Ce n'est pas simplement une distinction technique. C'est le point où la détection automatisée devient pouvoir gouvernemental. Presque tout ce que les processus de marchés publics évaluent actuellement se situe du côté de la détection de cette ligne : la précision de l'équipement, les certifications des prestataires, les calendriers de calibration, les engagements de disponibilité, le prix unitaire. Presque tout ce qui compte institutionnellement se situe du côté de l'attribution : ce que la preuve peut soutenir, quelles inférences le gouvernement se permet de tirer des résultats de la machine, qui porte le fardeau lorsqu'une inférence est contestée, et qui répond lorsqu'elle est erronée. Un marché public qui examine minutieusement la caméra et suppose l'accusation a évalué le produit et ignoré le pouvoir.

None of this turns on whether the components involved qualify as artificial intelligence. Plate recognition is machine vision; much of the rest may be ordinary software and administrative workflow. The governance obligation attaches to the inference chain, not to the sophistication of the code, which is why the pattern generalizes. The same chain, observation to association to allegation to enforcement, sits inside gunshot detection, benefits fraud detection, automated license suspension, and every comparable system a local government buys. Michigan's automated unemployment insurance system, which falsely accused tens of thousands of residents of fraud before audits and litigation caught up with it, was this same architecture operating at catastrophic scale. The red-light camera is simply the version small enough to see whole.

Ce que les marchés publics doivent gouverner

Les gouvernements locaux n'achètent pas simplement des caméras, des algorithmes ou des plateformes administratives. Ils achètent des systèmes qui participent à l'autorité publique, et les marchés publics sont là où cette participation est définie. C'est aussi le dernier moment où le gouvernement détient un levier complet. Avant la signature, chaque terme est disponible. Après le déploiement, la gouvernance devient réparation.

Les marchés publics doivent donc gouverner plus que la performance et le prix. Ils doivent gouverner la preuve, en exigeant que le contrat et la citation elle-même énoncent précisément ce que le système peut et ne peut pas établir. Ils doivent gouverner l'inférence, en précisant quelles conversions des résultats de la machine en affirmation légale sont autorisées et qui autorise chacune d'elles. Ils doivent gouverner les données, en réglant la garde, l'accès, la conservation, la réutilisation, la sécurité et la sortie avant que la première image ne soit capturée. Ils doivent gouverner l'examen humain, en définissant ce que l'examinateur doit déterminer de manière indépendante et en investissant l'examinateur d'une véritable autorité pour arrêter l'émission. Ils doivent gouverner la contestabilité, en rendant compte honnêtement du fardeau que le programme impose aux résidents et en défendant publiquement cette répartition. Ils doivent gouverner les incitations des prestataires, en découplant la rémunération du volume d'application. Et ils doivent gouverner la responsabilité, en nommant le bureau qui répond de ce que le système fait aux personnes qu'il touche.

None of this is utopian, because some of it is already law. When Minnesota returned to automated enforcement in 2024, nearly two decades after Kuhlman, it did so through state legislation authorizing a narrowly conditioned four-year pilot rather than through local ordinance. The statute requires a warning for a first violation, mandates advance signage and published camera locations, requires independent evaluation and reports to the legislature, prohibits paying private contractors based on the number of violations or citations issued, and requires the implementing government to audit its vendor's data practices. Whatever one concludes about the wisdom of the program, the instrument is instructive. The difference between the ordinance the Minnesota Supreme Court struck down and the pilot the legislature authorized is not the camera. It is the governance written around the camera, before deployment, in enforceable terms. That is the discipline Novara Consulting Group practices as Operational AI Governance™: converting governance principles into instruments a procurement office can actually execute while the government still holds the pen.

Un gouvernement peut externaliser la technologie. Il ne peut pas externaliser son devoir de justifier ce que cette technologie fait au public.

TIPS

Know something about a sign language AI system that the public should know? Send it to tips@novaracg.com. Every tip is read by me and kept confidential. If you work in the UK, writing to us is not by itself a protected disclosure under the Public Interest Disclosure Act 1998, so before you share employer information, check your options with Protect (protect-advice.org.uk), the free whistleblowing advice line.

Comment citer

Grizzle, H. M. (2026, August 25). Quand les pouvoirs publics locaux automatisent une accusation. Novara Consulting Group. https://doi.org/10.5281/zenodo.23003321